
THE BILLFISH FOUNDATION

Programa de Mercado & Liberación



Foto cortesía de Robert McCullough

THE BILLFISH FOUNDATION

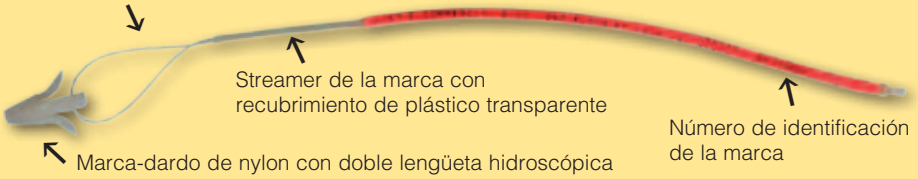
5100 N. Federal Hwy., #200
Ft. Lauderdale, FL 33308 U.S.A.
954-938-0150 • 800-438-8247
Fax 954-938-5311
TBF@billfish.org • www.billfish.org



UNÁSE AL EQUIPO DE CONSERVACIÓN

Conexión de monofilamento

Fig. 1



PROGRAMA DE MARCADO Y LIBERACIÓN

El Programa de Marcado y Liberación de The Billfish Foundation es un esfuerzo científico conjunto de The Billfish Foundation (TBF), capitanes, tripulantes y pescadores deportivos alrededor del mundo. Los datos recolectados por medio de este esfuerzo son vitales para estimar la edad, el crecimiento, los movimientos, la distribución y la estructura de las poblaciones de picudos. Las marcas mismas (Fig. 1) tienen un diseño único.

- La cabeza de las marcas de TBF es hecha de nylon hidrocópico – el mismo material biológicamente compatible utilizado para construir corazones artificiales y articulaciones de huesos. De hecho, en estudios en tanques con otras especies, la piel del pez creció sobre la cabeza de la marca. Esta conexión fija la marca y reduce el desprendimiento.
- El streamer de la marca de TBF cuenta con un recubrimiento de plástico transparente para evitar que la información impresa sea destruida por las adherencias marinas. A lo largo del proceso constante de refinar la marca, TBF acortó el streamer y lo hizo más delgado, lo que resulta en menos resistencia al arrastre.
- El aplicador de metal (Fig. 2) ha sido extendido para asegurar una colocación más profunda de la cabeza de la marca-dardo de nylon. Además, el monofilamento que conecta el ancla al streamer es más largo para facilitar una colocación más profunda y promover la sanación completa de la herida de la marca. (Nótese que los palos de marcar más viejos utilizan aplicadores más cortos que los nuevos. Asegúrese de usar aplicadores del tamaño correcto para su marca). Para pez aguja y pez vela del Atlántico, colocar un corcho en el aplicador puede minimizar el riesgo de daño que pudiera ser causado por los aplicadores largos).

PROCEDIMIENTOS DE MARCADO

Complete su tarjeta de reporte de distribución de marcas y envíela a TBF. Cada año, TBF recibe reportes de recaptura de peces de los cuales no tenemos los datos originales de marcado. Este reporte de colocación nos ofrece una forma de dar seguimiento a nuestras marcas y de contactar a la persona a la cual se distribuyeron las tarjetas.

Para preparar el palo para marcar, simplemente deslice la cabeza de la marca de nylon por encima del extremo puntiagudo del aplicador de acero inoxidable. Luego empuje el streamer de la marca hacia la muesca del ensamble del tope (ver Fig. 2). Aunque la muesca debería sujetar el streamer de forma segura, usted podría usar una liga alrededor del palo de marcar y sujetar el streamer debajo de la liga. Esto evitará que la marca caiga al agua. Idealmente, el pez puede ser mantenido en una posición apropiada para marcarlo junto al barco. El barco debería estar en mínimo hacia delante para mantener la posición hasta que el pez sea marcado.



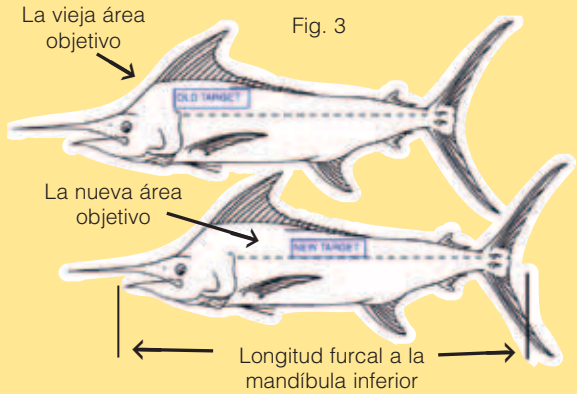
Fig. 2

NUNCA saque al pez del agua. Esto puede resultar en daño fatal por dos razones:

1.) El roce y el secado excesivo pueden resultar en la pérdida de la capa protectora que se encuentra en la superficie del pez. Sin esta capa protectora, el pez es susceptible a infecciones por bacterias y parásitos.

2.) Además, el esqueleto de un pez de pico está diseñado para las condiciones de flotación en el mar. Sacar a un pez del agua, aún colocándolo en la borda, causa que el esqueleto sufra la presión completa de la gravedad, lo que daña el esqueleto y los órganos internos.

Es vital que la marca se coloque en **la nueva área objetivo**: en el músculo dorsal bien atrás de las placas de la cabeza y las agallas, encima de la línea lateral y alejada de todos los órganos vitales (ver Fig. 3). **No es necesario usar demasiada fuerza para insertar la marca.** Un golpe fuerte y bien posicionado es lo mejor. Se coloca el aplicador contra el costado del pez y se empuja, insertando la marca hasta que el ensamble del tope quede presionado contra el pez. **Nunca trate de marcar un pez que está saltando o en movimiento. La colocación incorrecta o el exceso de fuerza para marcar puede resultar en heridas serias o la muerte del pez. El marcado rápido (speed tagging) a menudo resulta en heridas.**



REPORTES DE LIBERACIÓN

Luego del marcado, el pez debe ser liberado removiendo el anzuelo o cortando el líder tan cerca del anzuelo como sea posible. Es preferible revivir a un pez exhausto arrastrándolo lentamente hacia adelante antes de liberarlo. Esto podría tomar hasta 20 o 30 minutos, dependiendo de la duración de la pelea.

Es importante llenar completamente y con letra legible la tarjeta de reporte de datos de marcado que acompaña cada marca y devolverla a TBF (Fig. 4). Asegúrese de incluir la fecha de liberación, la especie y la ubicación (latitud y longitud). Mida o estime la longitud furcal a la mandíbula inferior (LJFL) y estime el peso tan exactamente como sea posible.

Fig. 4

Get Involved!		TAG DATA REPORT		BF#	
Check Order of Rec. (FL / RD / MB / YMC)		Check Box if Recipient Tagged		Search	Print
SEARCH	DATE	YEAR	LOCATION	Species	Sex
Length: _____			Weight: _____	Flight Time (H)	_____
Check Fish Condition: Excellent / Good / Fair / Poor			Remarks: _____		
Check Mark: Live / Dead / Lost / Other			_____		
Check Marked: Yes / No			Was fish previously tagged? Tag # _____		
ANGLER'S NAME & TBF ID # _____ <input type="checkbox"/> MAIL PREFERRED					
ANGLER'S ADDRESS (don't forget your zip code and country) _____ <input type="checkbox"/> Check if this is an Equipped Address					
YOUTH ANGLER? BIRTHDATE: Month/Day/Year		ANGLER'S E-MAIL ADDRESS: _____		PHONE # _____	
CAPTAIN'S NAME & TBF ID # _____					
CAPTAIN'S ADDRESS (don't forget your zip code and country) _____ <input type="checkbox"/> Check if this is an Equipped Address					
CAPTAIN'S E-MAIL ADDRESS: _____					
BOAT NAME _____		APPROXIMATE LENGTH (OPTIONAL) _____		OWNER'S NAME & TBF ID # _____	
1ST MARK'S NAME & TBF ID # _____			2ND MARK'S NAME & ID # _____		
1ST MARK'S ADDRESS (don't forget your zip code and country) _____			2ND MARK'S ADDRESS (don't forget your zip code and country) _____		
ADDRESS CODE _____			ADDRESS CODE _____		
		For details call (800) 433-4347 x102			

Por favor reporte su marca oportunamente simplemente poniendo en el correo su tarjeta de reporte que ya contiene la dirección y el importe pre-pagado. **Si la tarjeta no está completa y legible y no es devuelta a TBF, sus esfuerzos no tendrán valor científico.**

REPORTES de RECAPTURAS

Enviar la información de recaptura de marcas es de extrema importancia. Sin la información de recaptura no se puede cerrar el círculo científico. No siempre es fácil encontrar las marcas previamente colocadas en los picudos. Varios tipos de organismos marinos a menudo se adhieren a las porciones expuestas de la marca y hacen muy difícil reconocer el streamer. Por lo tanto, se debería examinar cuidadosamente a todos los picudos junto al barco antes de marcarlos y liberarlos.

Para volver a liberar un pez marcado, corte la marca original y, si es posible, coloque una nueva marca. Registre la fecha y ubicación de la recaptura y estime la talla y el peso del pez. Luego reporte la recaptura llamando o escribiendo a TBF con esta información.

Recuerde que el éxito de este programa está en manos de todos nosotros. TBF aprecia su apoyo. Una camisa de recaptura de TBF será enviada al capitán, pescador y tripulante de la marca original, así como al capitán, pescador y tripulante de la recaptura.

COMPETENCIA ANUAL DE MARCADO Y LIBERACIÓN DE TBF

Usted puede participar en la Competencia Anual de Marcado y Liberación de TBF convirtiéndose en miembro de TBF y devolviendo oportunamente sus tarjetas de reporte de datos de marcado. La competencia comienza en noviembre de cada año y termina el 31 de octubre del año siguiente. **Por favor busque el Reglamento de la Competencia Anual de Marcado y Liberación de TBF inserto en este folleto para ver las reglas completas.**

SOLICITUD DE MEMBRESÍA

Por favor extienda su compromiso con la conservación de los picudos uniéndose a The Billfish Foundation. Los fondos donados son invertidos directamente en el recurso.

¡Si! Quisiera apoyar a The Billfish Foundation y adjunto mi donación deducible de impuestos por: \$ _____

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____

Código Postal _____ País _____

Teléfono _____

E-mail _____

Talla T-Shirt S M L XL XXL XXXL

NIVELES DE MEMBRESÍA

Pez aguja (17 años y menos): \$15

Pez vela: ~~\$40~~ **ESPECIAL-\$25**

Marlín Rayado: \$75

Marlín Blanco: \$125

Pez Espada: \$250

Marlín Azul: \$500

Club del Presidente: \$1,000

Socio de Legado: \$10,000

Por favor haga los cheques a
THE BILLFISH FOUNDATION

MÉTODO DE PAGO

Cheque Visa MasterCard American Express Discover

Cuenta# _____

Fecha de Exp. _____

Tarjetahabiente: _____

Firma _____ Estado _____



THE BILLFISH FOUNDATION

Competencia Anual de Mercado y Liberación

REGLAMENTO OFICIAL

FECHAS DE LA COMPETENCIA: 1 de noviembre del año anterior – 31 de octubre del presente año.

FECHA LÍMITE: Todas las tarjetas de reporte de datos de marcado y de notificación de liberación deben ser recibidas por TBF a más tardar el segundo lunes de noviembre

ELEGIBILIDAD: Los pescadores, capitanes y tripulantes DEBEN ser miembros actuales de TBF para recibir un premio basado en las tarjetas de reporte de datos de marcado y de notificación de liberación que han enviado. Aparte de la membresía, todos los datos de cada tarjeta son valiosos para la investigación de los picudos. Sin embargo, si usted quiere ser incluido en las competencias de captura y liberación, asegúrese de que su membresía de TBF esté al día. Usted puede verificar el estado de su membresía o unirse a TBF llamando al teléfono (954) 938-0150, ext. 106.

NOTA IMPORTANTE: Las tarjetas deberán ser enviadas a TBF tan pronto como sea posible después de marcar o liberar un pez. Si usted espera hasta el final del año de competencia para enviar sus tarjetas, correrá el riesgo de que no lleguen a TBF antes de la fecha límite obligatoria para la aceptación de datos.

CATEGORÍAS

MARCADO - Capitanes, Pescadores y Tripulantes

Se premiará a quienes marquen la mayor cantidad de picudos en cada categoría de especie y océano luego de haber cumplido con los mínimos.

LIBERACIÓN - Capitanes, Pescadores y Tripulantes

Se premiará a quienes liberen la mayor cantidad de picudos en cada categoría de especie y océano luego de haber cumplido con los mínimos. Categorías incluyen:

NOTA: Para las categorías anteriormente descritas, los peces que son marcados y liberados **NO** cuentan para la Categoría de Liberación. Estos peces sólo cuentan en la Categoría de Mercado.

Océano	Especie	Mínimo
ATLÁNTICO	Marlín azul	5
	Pez vela	5
	Pez aguja	5
	Pez espada	5
	Marlín blanco	5
PACÍFICO	Marlín negro	5
	Marlín azul	5
	Pez vela	5
	Pez aguja	5
	Marlín rayado	5
	Pez espada	5
Océano	Especie	Mínimo
ÍNDICO	Marlín negro	5
	Marlín azul	5
	Pez vela	5
	Pez aguja	5
	Marlín rayado	5
	Pez espada	5

Especie	Mínimo
Marlín negro	5
Marlín azul	5
Pez vela	5
Pez aguja	5
Marlín rayado	5
Pez espada	5
Marlín blanco	5



PREMIOS ADICIONALES

JÓVENES

Se premiará a los pescadores jóvenes que marquen o liberen la mayor cantidad de picudos de cualquier especie en cada categoría de edad luego de haber cumplido con los mínimos. Para estos premios, se han separado las categorías de marcado y liberación.

Las categorías incluyen: 8 años y menores, 9-10, 11 - 12, 13- 15 y 16- 17.

(NOTA: Para participar en la competencia, todos los pescadores jóvenes deben anotar su fecha de nacimiento junto a su nombre o en el espacio asignado).

DAMAS

Se premiará a la dama que haya marcado la mayor cantidad de picudos y a la dama que haya liberado la mayor cantidad de picudos.

PREMIO HUGO CESEÑA MEMORIAL BILLFISH CONSERVATION AWARD Se premiará al capitán de barco charter de Cabo San Lucas, México, que marque y/o libere la mayor cantidad de picudos en un año en aguas de Cabo San Lucas. (NOTA: Para este premio las categorías de marcado y liberación han sido combinadas en una sola categoría). Este premio es patrocinado por Cabo Yachts, Inc. en honor del recordado capitán Hugo Ceseña de la flota Picante. El capitán Ceseña fue pionero en la pesca de liberación entre los capitanes de charters de Cabo San Lucas.

TRIPULANTES

TBF reconoce la valiosa contribución de los tripulantes tanto en marcar como en liberar picudos a través de nuestro Programa de Reconocimiento de Tripulantes, un programa acumulativo y continuo que premia a los tripulantes con camisas y certificados de acuerdo a su nivel de desempeño. Al final del año de competencia se otorgarán premios según la cantidad total de asistencias realizadas desde el 1 de noviembre de 2004, a niveles de 25, 50, 100, 250 y 500 asistencias. Estas asistencias serán acreditadas a individuos que sirven exclusivamente como tripulantes y que están designados como tales en la versión actual de las tarjetas de reporte de datos de marcado y de notificación de liberación. Para notificar las asistencias realizadas desde el 1 de noviembre de 2004, que fueron reportadas a TBF en versiones anteriores de las tarjetas, favor presentar documentación de esas asistencias a TBF por separado. (NOTA: Para este premio las categorías de marcado y liberación han sido combinadas en una sola categoría). Los premios a los tripulantes serán otorgados anualmente para los océanos Atlántico, Pacífico e Índico. No se requiere membresía

Usted debe ser un miembro activo de TBF para calificar para la Competencia Anual de Marcado y Liberación de TBF. No se olvide de mantener su membresía al día llamando a los teléfonos 800-438-8247 o 954-938-0150 ext. 106 o visitando www.billfish.org.

TBF estará asignando números de identificación más adelante este año que permitirán a cada pescador, capitán o tripulante digitar sus propios datos por Internet, seguido del envío de las tarjetas como respaldo. (NOTA: Las tarjetas deberán ser recibidas antes de la fecha límite para que cuenten para el año de competencia).

Atención a todos los pescadores, tripulantes y capitanes: Favor enviar a TBF cualquier foto que tengan de un picudo en el agua o saltando. Mucho agradeceríamos buenas fotos de marcado. Si su foto es seleccionada para publicarla, usted recibirá una T-shirt de TBF gratis y se le dará el crédito de la foto.

Para ordenar marcas, suministros de marcar o tarjetas de notificación de liberación, favor llamar a los teléfonos 800-438-8247 o 954-938-0150



THE BILLFISH FOUNDATION
5100 N. Federal Hwy., #200
Fort Lauderdale, FL 33308 USA